

## Porównanie tłumaczeń Jana 14:4

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                       |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | A gdzie Ja odchodzę, znacie — drogę.        |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | A gdzie Ja odchodzę znacie i drogę znacie   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | A dokąd Ja idę, drogę znacie.               |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | <b>I gdzie [ja] odchodzę, znacie drogę.</b> |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | A gdzie Ja odchodzę znacie i drogę znacie   |